



AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT (AONO)

000025

N° 25 /AONO/RN/CRN/SG/DAG/SDBM/SM/2025 DU 10 JUIN 2025 RELATIF
AUX TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET D'EQUIPEMENT DE QUATRE (04)
ATELIERS D'INDUSTRIE D'HABILLEMENT/COUTURE SUR MESURE
(IH/COME), D'ELECTRICITE D'EQUIPEMENT/ELECTROTECHNIQUE
(ELEQ/F3), D'ECONOMIE SOCIALE ET FAMILIALE (ESF) DE MENUISERIE ET
LA CONSTRUCTION D'UN (01) FORAGE A POMPE A ENERGIE SOLAIRE AVEC
CHATEAU D'EAU D'UNE CAPACITE DE 5 M3 AU LYCEE TECHNIQUE BILINGUE
DE GUIDER, ARRONDISSEMENT DE GUIDER, DEPARTEMENT DU MAYO
LOUTI, REGION DU NORD.

PAYS : Cameroun

NOM DU PROJET : Projet Gouvernance Locale et Communautés Résilientes (PROLOG)

Marché : Réalisation des travaux de construction et d'équipement de quatre (04) ateliers
d'Industrie d'Habillement/Couture sur Mesure (IH/COME), d'Electricité
d'Équipement/Électrotechnique (ELEQ/F3), d'Economie Sociale et Familiale (ESF)
de Menuiserie et la construction d'un (01) forage à pompe à énergie solaire avec
château d'eau d'une capacité de 5 m3 au lycée Technique Bilingue de Guider,
Arrondissement de Guider, Département du Mayo Louti, Région du Nord.

No Crédit: IDA N°72130- CM

Code STEP: CM-MINDDEVEL-493181-CW-RFB

1. Le Gouvernement du Cameroun a reçu un financement de la Banque mondiale pour financer le coût du Projet Gouvernance Locale et Communautés Résilientes (PROLOG). Dans le cadre de sa mise en œuvre, le PROLOG a signé une convention avec le Conseil Régional du Nord pour la réalisation des infrastructures communautaires et intercommunales. A cet effet, le Conseil Régional Nord a l'intention d'utiliser une partie des sommes accordées au titre de cette convention pour effectuer les paiements prévus au titre du marché relatif aux **Travaux de construction et d'équipement de quatre (04) ateliers d'Industrie d'Habillement/Couture sur Mesure (IH/COME), d'Electricité d'Équipement/Électrotechnique (ELEQ/F3), d'Economie Sociale et Familiale (ESF) de Menuiserie et la construction d'un (01) forage à pompe à énergie solaire avec château d'eau d'une capacité de 5 m3 au lycée Technique**

Bilingue de Guider, Arrondissement de Guider, Département du Mayo Louti, Région du Nord.

2. Le Conseil Régional du Nord sollicite des offres fermées de la part des soumissionnaires éligibles et répondant aux qualifications requises pour fournir les travaux de **construction et d'équipement de quatre (04) ateliers d'Industrie d'Habillement/Couture sur Mesure (IH/COME), d'Electricité d'Équipement/Électrotechnique (ELEQ/F3), d'Economie Sociale et Familiale (ESF) de Menuiserie et la construction d'un (01) forage à pompe à énergie solaire avec château d'eau d'une capacité de 5 m3 au lycée Technique Bilingue de Guider, Arrondissement de Guider, Département du Mayo Louti, Région du Nord.**
3. Le délai d'exécution des travaux est de **quatre (04) mois**. Une description des critères de qualification auxquels les soumissionnaires doivent satisfaire est précisée dans la section III (Critères d'évaluation et de qualification).

NB: *Pour le présent marché, aucune marge de préférence nationale n'est applicable*

4. La procédure sera conduite par mise en concurrence nationale en recourant à un Appel d'Offres (AO) telle que définie dans le « Règlement de Passation des Marchés applicables aux Emprunteurs dans le cadre de Financement de Projets d'Investissement » de la Banque Mondiale, édition de Février 2025 et ouverte à tous les soumissionnaires tels que définis dans le Règlement de passation des marchés. Les Soumissionnaires intéressés et éligibles peuvent obtenir des informations auprès du service des marchés du Conseil Régional du Nord, sise au étage de l'immeuble abritant la Délégation Régionale de l'Education de Base du Nord, Porte 103 et prendre connaissance du Dossier d'Appel d'Offres à l'adresse mentionnée ci-dessous du Lundi au Vendredi entre 9h et 15h.
5. Le Dossier d'Appel d'offres en Français peut être acheté par tout Soumissionnaire intéressé en formulant une demande écrite à l'adresse ci-dessous contre un paiement non remboursable de **cent cinquante mille (150. 000) Francs CFA**. La méthode de paiement sera en espèce à la Recette Régionale contre une quittance/reçu. Ladite quittance/reçu est un élément de l'offre. **Cette quittance/reçu devra identifier le payeur comme représentant de l'Entreprise ou « Groupement » d'Entreprises désireux (se) de participer à l'Appel d'Offres.** Le dossier d'appel d'offres sera adressé par **voie électronique (clé usb)**, auprès du Conseil Régional ou UGP/UCR PROLOG, soit à travers le lien internet ci-dessous.
6. Les offres devront être remises service des marchés du Conseil Régional du Nord, sise au 1^{er} étage de l'immeuble abritant la Délégation Régionale de l'Education de Base du Nord, Porte 103 au plus tard le **11 JUL. 2025** à **12** heure précise. La soumission des offres par voie électronique ne sera pas autorisée. Toute offre arrivée après l'expiration du délai limite de remise des offres sera rejetée. Les offres seront ouvertes en présence des représentants des soumissionnaires dûment mandatés au lieu du dépôt susmentionné, le **11 JUL 2025** à **13** heure précise.
7. Les offres doivent être accompagnées d'une Garantie d'offre (caution soumission) établie par une banque de premier ordre ou un établissement non bancaire agréé par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure en fin du DAO, pour un montant de **cinq millions neuf cent quatre-vingt-sept mille (5 987 000) Francs CFA.**

8. Conformément au Plan de Passation des Marchés : « Veuillez noter que le Règlement de Passation des Marchés exige que l'Emprunteur divulgue les informations sur les bénéficiaires effectifs du Soumissionnaire attributaire, dans le cadre de l'avis de Notification d'Attribution de Marché, en renseignant le Formulaire de divulgation des bénéficiaires effectifs inclus dans le dossier d'appel d'offres.
9. Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au service des marchés du Conseil Régional du Nord, sise au 1er étage de l'immeuble abritant la Délégation Régionale de l'Education de Base du Nord, Porte 103 ; Boîte Postale : 1623 Garoua, Tél : +237 690 903 643 / 672 777 677.
10. Les plis fermes devront porter la mention :

« APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N°...AONO/CR-NORD/CIPM/2025 DU
10 JUIN 2025 POUR LA REALISATION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET
D'EQUIPEMENT DE QUATRE (04) ATELIERS D'INDUSTRIE D'HABILLEMENT/COUTURE
SUR MESURE (IH/COME), D'ELECTRICITE D'EQUIPEMENT/ELECTROTECHNIQUE
(ELEQ/F3), D'ECONOMIE SOCIALE ET FAMILIALE (ESF) DE MENUISERIE ET LA
CONSTRUCTION D'UN (01) FORAGE A POMPE A ENERGIE SOLAIRE AVEC CHATEAU
D'EAU D'UNE CAPACITE DE 5 M3 AU LYCEE TECHNIQUE BILINGUE DE GUIDER,
ARRONDISSEMENT DE GUIDER, DEPARTEMENT DU MAYO LOUTI, REGION DU NORD »

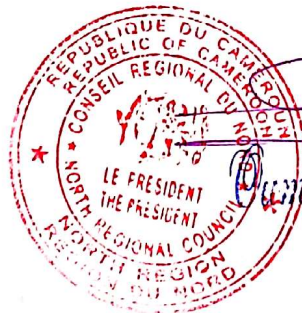
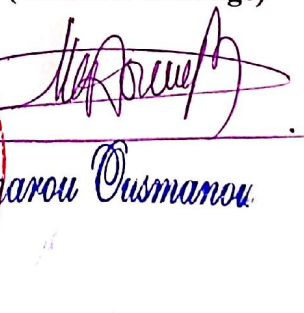
A N'OUVRIR QU'EN SEANCE D'OUVERTURE

Garoua, le 10 JUIN 2025

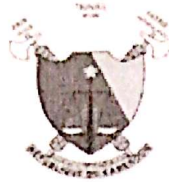
**Le Président du Conseil Régional du Nord
(Maître d'Ouvrage)**

Ampliations :

UCR PROLOG
ARMP
CIPM
CHRONO

 
Umarou Ousmanou

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-Travail- Patrie
.....
REGION DU NORD
.....
CONSEIL REGIONAL DU NORD
.....
SECRETARIAT GENERAL
.....



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland
.....
NORTH REGION
.....
NORTH REGIONAL COUNCIL
.....
SECRETARIAT GENERAL
.....

NATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER

000025 N° **025** AONO/RN/CRN/SG/DAG/SDBM/SM/2025 FROM **10 JUN 2025** RELATING TO CONSTRUCTION AND EQUIPPING OF FOUR (04) WORKSHOPS FOR THE CLOTHING INDUSTRY/CUSTOMISED SEWING (IH/COME), ELECTRICAL EQUIPMENT/ELECTROTECHNICAL ENGINEERING (ELEQ/F3), SOCIAL AND FAMILY ECONOMICS (ESF), CARPENTRY AND THE CONSTRUCTION OF ONE (01) BOREHOLE WITH SOLAR ENERGY PUMP AND WATER TOWER WITH A CAPACITY OF 5 M3 AT THE BILINGUAL TECHNICAL HIGH SCHOOL OF GUIDER, ARRONDISSEMENT OF GUIDER, DEPARTMENT OF MAYO LOUTI, NORTH REGION.

Country: Cameroon

Project name: Local Governance and Resilient Communities Project (PROLOG)

Contract: Construction and equipping of four (04) workshops for the clothing industry/customised sewing (IH/COME), electrical equipment/electrotechnical engineering (ELEQ/F3), social and family economics (ESF), carpentry and the construction of one (01) borehole with solar energy pump and water tower with a capacity of 5 m3 at the bilingual technical high school of guider, arrondissement of guider, department of mayo louti, north region..

Credit no: IDA N°72130- CM

STEP Code: CM-MINDDEVEL-493181-CW-RFB

1. The Government of Cameroon has received funding from the World Bank to finance the cost of the Local Governance and Resilient Communities Project (PROLOG). As part of its implementation, PROLOG has signed an agreement with the Northern Regional Council to build community and inter-communal infrastructure. To this end, the Conseil Régional Nord intends to use part of the sums granted under this agreement to make the payments provided for under the contract relating to **Construction and equipping of four (04) workshops for the clothing industry/customised sewing (IH/COME), electrical equipment/electrotechnical engineering (ELEQ/F3), social and family economics (ESF), carpentry and the construction of one (01) borehole with solar energy pump and water tower with a capacity of 5 m3 at the bilingual technical high school of guider, arrondissement of guider, department of mayo louti, north region.**

2. The North Regional council is seeking closed tenders from eligible and suitably qualified bidders to supply **Construction and equipping of four (04) workshops for the clothing industry/customised sewing (IH/COME), electrical equipment/electrotechnical engineering (ELEQ/F3), social and family economics (ESF), carpentry and the construction of one (01) borehole with solar energy pump and water tower with a capacity of 5 m3 at the bilingual technical high school of guider, arrondissement of guider, department of mayo louti, north region.**
3. The execution period for the work is four (04) months. A description of the qualification criteria to be met by tenderers is given in section III (Evaluation and qualification criteria).

NB: *For this contract, no margin of national preference is applicable*

4. The procedure will be conducted through national competitive bidding using an Invitation to Tender (ITT) as defined in the World Bank's 'Procurement Rules for Borrowers under Investment Project Financing', February 2025 edition and open to all bidders as defined in the Procurement Rules. Interested and eligible Tenderers may obtain information from the Procurement Department of the North Régional council, located on the 1st floor of the building housing the northern regional delegation of basic education, at the door 103, and consult the Tender Documents at the address below from Monday to Friday between 9 a.m. and 3 p.m.
5. The Tender Documents in French may be purchased by any interested Tenderer by making a written request to the address below against a non-refundable payment of **one hundred and fifty thousand (150,000) CFA Francs**. The method of payment shall be in cash at the Regional Revenue Office against a receipt. The said receipt is an element of the tender. This receipt must identify the payer as the representative of the Company or 'Grouping' of Companies wishing to participate in the invitation to tender. The tender dossier must be sent electronically (USB key) to the Regional Council or UGP/UCR PROLOG, either via the internet link below
6. Tenders must be delivered to the Contract Department of the North Regional Council, located on the 1st floor of the building housing the northern regional delegation of basic education, at the door 103, no later than 11 JUL. 2025 at 12 AM Tenders may not be submitted electronically. Any tender arriving after the deadline will be rejected. Tenders will be opened in the presence of the duly authorised representatives of the tenderers at the above-mentioned place of deposit on 11 JUL. 2025 at 01 PM at the latest.
7. Bids must be accompanied by a bid guarantee issued by a first-rate bank or a non-banking establishment approved by the Ministry of Finance, the list of which is given at the end of the tender documents, in the amount of **five million nine hundred and eighty-seven thousand (5,987,000) cfa francs**.
8. In accordance with the procurement plan: "please note that the procurement regulations require the borrower to disclose information on the beneficial owners of the successful bidder, as part of the notification of award of contract, by completing the beneficial owner disclosure form included in the bidding documents.

9. Additional information can be obtained during working hours from the contracts department of the northern regional council, located on the 1st floor of the building housing the northern regional delegation of basic education, door 103; PO box: 1623 Garoua, tel: +237 690 903 643 / 672 777 677..

10. Closed envelopes must be marked:

«NATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER NO. 0000025 AONO/RN/CRN/SG/DAG/SDBM/SM/2025 FROM... TO CONSTRUCTION AND EQUIPPING OF FOUR (04) WORKSHOPS FOR THE CLOTHING INDUSTRY/CUSTOMISED SEWING (IH/COME), ELECTRICAL EQUIPMENT/ELECTROTECHNICAL ENGINEERING (ELEQ/F3), SOCIAL AND FAMILY ECONOMICS (ESF), CARPENTRY AND THE CONSTRUCTION OF ONE (01) BOREHOLE WITH SOLAR ENERGY PUMP AND WATER TOWER WITH A CAPACITY OF 5 M3 AT THE BILINGUAL TECHNICAL HIGH SCHOOL OF GUIDER, ARRONDISSEMENT OF GUIDER, DEPARTMENT OF MAYO LOUTI, NORTH REGION..»

To be opened only at the opening session

Garoua, the 10 JUN. 2025

The Chairman of the Northern Regional Council
(Project owner)

Copies of documents:

UCR PROLOG
ARMP
CIPM
CHRONO



